

中華書局

合订本

(四)



上海古籍出版社

中華書局影印

合訂本

(四)

上海古籍出版社

中华活叶文选

合订本

(四)

(原中华上编版)

上海古籍出版社出版

(上海绍兴路5号)

云南人民出版社重印

新华书店发行 云南新华印刷二厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 10 字数 203,000

1962年11月第1版 1979年2月新1版 1980年1月昆明第1次印刷
印数：00001—115,000

统一书号：10186·38 定价：0.96 元

重印说明

为了批判继承我国优秀的文化遗产，帮助读者对古典作品的了解和欣赏，原中华书局上海编辑所把历代文学家、史学家、哲学家、政治家和科学家等各类文章，选辑精华，详加解释（或附今译），供给具有中等文化程度的干部、教师及古典作品爱好者阅读，定名为《中华活页文选》，并曾出版合订本，现在略加调整和修订，重印出版。

上海古籍出版社

中華書局文庫

合訂本(四)

目 录

(史記選輯)

- | | | | |
|-----|--------|-------|---------|
| 61. | 項羽本紀 | ..... | ( 1) |
| 62. | 高祖本紀 | ..... | ( 45) |
| 63. | 孔子世家 | ..... | ( 89) |
| 64. | 伯夷列傳 | ..... | ( 131) |
| | 老子韓非列傳 | ..... | ( 137) |
| 65. | 樂毅列傳 | ..... | ( 149) |
| | 蒙恬列傳 | ..... | ( 163) |
| 66. | 屈原賈生列傳 | ..... | ( 175) |
| 67. | 刺客列傳 | ..... | ( 189) |
| 68. | 李斯列傳 | ..... | ( 219) |
| 69. | 淮陰侯列傳 | ..... | ( 265) |
| 70. | 游俠列傳 | ..... | ( 297) |

補 白

- | | | |
|----------------|-------|-------------|
| 《史記》之名稱 | ..... | 梁啟超 (88) |
| 薛譚學謳 | ..... | 列子 (148) |
| 送董邵南序 | ..... | 韓愈 (174) |
| 將赴成都草堂途中有作寄嚴鄭公 | | |
| 五首(錄一首) | ..... | 杜甫 (264) |
| 韓信兵法 | ..... | 王鳴盛 (296) |

項羽本紀① 司馬遷

【作者介紹】 見《文選》第3号《廉頗藺相如列傳》。

【說明】 《史記》的記載歷史人物的活動，一共分為三種體例，即“本紀”、“世家”和“列傳”。其中“本紀”所記載的主要對象是帝王，“世家”所記載的主要對象是王侯及其世系，“列傳”則是“本紀”、“世家”以外的一些重要人物。但項羽並沒有完成帝業，為什麼又將它列入“本紀”而且置於《高祖本紀》之前呢？這一點，唐代劉知幾在《史通·本紀》中就曾經加以批評，說是“求名責實，再三乖謬”。其實這正表現了司馬遷從歷史實際出發的客觀態度。因為在秦亡以後、漢興以前的過渡階段中，項羽實際上支配着當時的政局、也代表著當時的政權。正如司馬遷在“論贊”中說的：“政由羽出，號為霸王，位雖不終，近古以來未嘗有也。”就最足以說明他的意願了。

就這篇《項羽本紀》的文學價值來說，最出色的地方就是人物性格鮮明，故事情節緊湊，在朴素精煉之中，仍不掩其生動飛揚的文采，並傾注著自己飽滿的感情；而特別善于用陪衬、映帶的手法。例如從項梁的精細中，突出了項羽的粗豪

①本紀——帝王的傳記。史書記載帝王之事，均按年月排比大事，故稱“紀”。

大胆；从刘邦的无賴中，突出了項羽的脫略大度；从呂馬童在烏江旁的尷尬神色，愈加显示出項羽临死时的英雄本色。又如鴻門宴上，范增、樊噲、刘邦、張良等，每人的語言、动作，无不恰如其分，笔笔入木，連每一个細节描写都扣紧了主題，从而又衬托了項羽的爽直、磊落的性格特征，形成热烈、緊張的戏剧性場面。还有，由于司馬迁曾亲自游历过名山大川，所以文中描写楚、汉两方渡江涉河、斬关夺城时的地理形势，于曲折之中却显得条理分明，江山如望，使文境随着雄关大泽而波瀾橫溢，闊大瑰奇；使讀者既觉生动，又感亲切。同時，司馬迁对于項羽性格中殘暴剛愎的一面；对于項羽不重視戰略，只依靠武力，并且把失敗推諉于“天亡我”的那种錯誤想法，也都作了严肃的批判。这就是說，司馬迁虽然同情項羽，但还是指出了項羽所以失敗的根源。这种褒貶兼具的史筆，也显示了司馬迁評价历史人物实事求是的公正态度，并給予后来史学家以深远的影响。魯迅說《史記》是“史家之絕唱，無韵之《離騷》”，这种特色，在《項羽本紀》中尤其表現得鮮明。

項籍者，下相①人也。字羽。初起时②，年二十四。其季父③項梁，梁父即楚將項燕，为秦將王翦所戮④者也。項

①下相——故城在今江苏宿迁西。 ②初起时——开始起义兵（反秦）时。事在秦二世元年（前209）。 ③季父——叔父。 ④王翦（剪 jiǎn）——秦国大将。频阳（今陕西富平）东乡人。前223年，与蒙武击灭楚国。戮（鹿 lù）——杀死。（据《始皇本紀》說，項燕是自杀的。）

氏世世为楚将，封于項^①，故姓項氏。項籍少时学书不成，去^②；学劍^③，又不成。項梁怒之。籍曰：“书^④，足以記名姓而已。劍，一人敌，不足学；学万人敌^⑤。”于是項梁乃^⑥教籍兵法，籍大喜，略知其意，又不肯竟学^⑦。項梁尝有櫟阳逮^⑧，乃請蕲獄掾曹咎书^⑨，抵櫟阳獄掾司馬欣^⑩，以故事得已^⑪。項梁杀人，与籍避仇于吳中^⑫。吳中賢士大夫^⑬，皆出項梁下^⑭。每吳中有大繇役及喪^⑮，項梁常为主办^⑯，阴以兵法部勒宾客及子弟^⑰，以是知其能^⑱。秦始

①項——本来是西周时一个封国。故城在今河南項城东北。古代有以封国为姓氏的，也有以地名为姓氏的。氏是姓的支系。②学书不成，去——认字讀书沒有什么成就，便弃而不学。去，指舍弃认字讀书的事。③学劍——这里是练习武艺的意思。④书——认字讀书。⑤这句說：武艺只是为了抵擋个把人的，不值得去学习它；要学习就該学万夫不擋的本領。⑥乃——就来。⑦竟学——（用心）学成功。⑧項梁尝有櫟（月 yuè）阳逮——項梁曾被人牽連，为櫟阳县所逮捕。尝，曾經。櫟阳，故城在今陝西臨潼东北。⑨蕲（其 qí）——秦县名，故城在今安徽宿县南。獄掾（愿 yuàn）——主管监狱的官吏。曹咎——后仕項氏，为大司馬，封海春侯。书——写信。⑩抵——送到。司馬欣——秦人。（事迹詳后。）⑪以故——由于这緣故。（指托人写信說情。）事——指案件。得已——才得了結。这一句的意思是說：項梁被捕于櫟阳，要求曹咎写信向司馬欣說情，案件才得了結。⑫吳中——今江苏吳县。秦置会（快 kuài）稽郡，轄境約当今江苏东南、浙江东北部一带，郡治在吳县。⑬賢士大夫——有才德的人士。⑭皆出項梁下——都比不上項梁。⑮大繇役——筑城、造路等重大差使。繇，同“徭”。喪——喪事。⑯主办——主持人。⑰阴以兵法部勒宾客及子弟——暗中用兵法來組織訓練外来和当地的壯丁。阴，暗中。部勒，訓練、組織。⑱以是知其能——（項梁）因此也知道宾客、子弟的能力。

皇帝游会稽①，渡浙江②，梁与籍俱观③。籍曰：“彼可取而代也④！”梁掩其口曰：“毋妄言，族矣⑤！”梁以此奇籍⑥。籍长八尺余，力能扛鼎⑦，才气过人，虽吴中子弟，皆已憚⑧籍矣。

秦二世元年⑨七月，陈涉等起大泽⑩中。其⑪九月，会稽守通⑫謂梁曰：“江西⑬皆反，此亦天亡秦之时也。吾聞先即制人，后则为人所制⑭。吾欲发兵，使公及桓楚将⑮。”是时桓楚亡在泽中⑯。梁曰：“桓楚亡，人莫知其处⑰，独⑱籍知之耳。”梁乃出，誠籍持劍居外待⑲。梁复

①秦始皇帝——即嬴政。秦朝的第一个皇帝，前 246—前 210 年在位。会稽——指今浙江绍兴东南的会稽山。前 210 年（始皇三十七年），始皇出游，曾上会稽，祭大禹，南望于海，而立石刻頌秦德。②浙江——錢塘江。
③俱观——（两人）一同观看（始皇的巡游盛况）。④这句說：那个皇帝可以拿过来由我們代做的啊！⑤毋（吳 wú）——不許。族——灭族。

这句說：別胡說八道，当心要灭族的！⑥奇籍——非常賞識項羽。
⑦扛鼎——举鼎。⑧譁（但 dàn）——畏惧。⑨秦二世元年——前 209 年。二世，名胡亥，始皇小儿子，为宦官赵高所立，后来也为赵高所杀。前 209—前 207 年在位。⑩陈涉——名胜。阳城（旧說在今河南登封东南，据今人研究，当在今安徽宿县湖沟一带人）。秦末与吳广在大泽乡（今宿县西南）起义，后被推为王，国号張楚。大泽——大泽乡。⑪其——这一年。⑫会稽守——会稽郡的长官。当时还没有“太守”的名称。《汉书·項籍傳》作“会稽假守”。“假守”即借守，是兼攝的意思。通——姓名叫殷通。⑬江西——长江西北岸，指今皖北一带和淮河下游，也即包括陳涉、吳广起义地区。⑭这当是当时的成語，故云“吾聞”。意思是說：先下手的就能制伏敌人，后下手的就要被敌人所制伏。《汉书·項籍傳》中“先发制人，后发制于人”两句作項梁語。⑮公——古代对男子的尊称。桓楚——后来宋义被杀时，曾为項羽报命于怀王。将（醬 jiàng）——带领（队伍）。⑯亡在泽中——流落江湖。⑰处——藏身之处。⑱独——只有。⑲誠籍——郑重叮囑項籍。待——候命。

入，与守坐，曰：“請召籍，使受命召桓楚①。”守曰：“諾②。”梁召籍入。須臾③，梁睭④籍曰：“可行矣⑤！”于是籍遂拔劍斬守頭。項梁持守頭，佩其印綬⑥。門下⑦大驚，扰亂⑧，籍所击杀數十百人⑨。一府中皆懼伏⑩，莫敢起。梁乃召故所知豪吏⑪，諭以所為起大事⑫，遂舉⑬吳中兵，使人收下縣⑭，得精兵八千人⑮。梁部署吳中豪傑為校尉⑯、候、司馬⑰。有一人不得用，自言于梁。梁曰：“前時某喪⑯，使公主某事，不能辦，以此不任用公。”眾乃皆伏。於是梁為會稽守，籍為裨將⑯，徇⑯下縣。

廣陵人召平于是為陳王⑯徇廣陵，未能下⑯。聞陳王

①上文說，桓楚流亡的地方只有項羽一人知道，實即為此處讓項羽去見殷通的借口。②諾（懦 nuò）——表示同意的声音。③須臾（魚 yú）——一会儿。④睭（順 shùn）——丟个眼色。⑤可行矣——可以行動啦！（這個“行”字有雙關意義。）⑥佩其印綬——把會稽守的官印系在自己身上。綬，穿繩印紐的帶子。⑦門下——會稽守的侍衛人員。⑧擾亂——一片混亂。⑨數十百人——約舉之數。几十人至百把人。⑩一府——整個會稽守府。懼（哲 zhé）伏——躺倒地上，所以下文說“莫敢起”。⑪故所知豪吏——舊日相熟的有勢力的官吏。⑫諭以所為起大事——告訴他們，他的行動就是起義（反秦）。諭，宣告。⑬舉——集合。⑭收——指征發。下縣——會稽郡所屬各縣（壯丁）。⑮得精兵八千人——為以後“八千子弟”張本。⑯部署——分別安排。為——擔任。校尉——略次於將軍的軍官。⑰候——軍候，軍中處理事務的官員。司馬——軍司馬，執行審判的軍法官。項梁這些部署，都是按照秦制的。⑱某喪——某家有喪事。⑲裨將（皮 pí）——次於主將的副將或偏將。⑳徇——兼有占領、安撫、巡查之意。㉑廣陵——今江蘇揚州。召平——秦時另有東陵侯召平，與此召平為兩人。陳王——指陳涉。㉒下——攻下。

敗走，秦兵又且至，乃渡江矯陈王命①，拜梁为楚王上柱国②。曰：“江东③已定，急引兵西击秦！”項梁乃以八千人渡江而西④。聞陈嬰已下东阳⑤，使使欲与連和俱西⑥。陈嬰者，故东阳令史⑦，居县中，素信謹⑧，称为长者⑨。东阳少年杀其令，相聚数千人，欲置长，无適用⑩，乃請陈婴。嬰謝不能，遂彊⑪立嬰为长，县中从者得二万人。少年欲立嬰便⑫为王，异軍蒼头特起⑬。陈婴母謂婴曰：“自我为汝家妇，未尝聞汝先古⑭之有貴者。今暴⑮得大名，不祥。不如有所属⑯，事成犹得封侯，事敗易以亡⑰。非世所指名⑱也。”婴乃不敢為王，謂其軍吏曰：“項氏世世將家，有名于楚，今欲舉大事，將非其人，不可。我倚名族⑲，亡秦必矣。”于是众从其言，以兵屬項梁。項梁渡淮⑳，黥

- ①矯（狡 jiǎo）陈王命——假托陈涉之命。矯，詐称。 ②拜——授与。上柱国——即柱国，战国时楚国的官职名，相当于后世的相国。
③江东——《項羽本紀》中所說的“江东”有好几处，都无确切界限。大致指今江苏南部及浙江北部一带。 ④渡江而西——自吳渡江向西击秦。
⑤东阳——故治在今安徽天长西北。 ⑥使使——派遣使者。前一“使”字是动詞，后一“使”字是名詞。連和俱西——联兵西进。 ⑦故东阳令史——原是东阳县的书吏。令史，县令属下的书吏。 ⑧信謹——老实。
⑨长者——忠厚老成的人。 ⑩无適（敌 dí）用——沒有适当的人可以主管其事。適，主管。 ⑪彊——同“強（搶 qiǎng）”。强制，强迫。 ⑫便——就，即。 ⑬异軍蒼头特起——意即一軍与众不同。因士兵皆裹玄青色头巾，故名“蒼头”。 ⑭先古——上代，祖先。 ⑮暴——突然。
⑯有所属——有所依附，即跟随别人起事，自己不带头的意思。 ⑰易以亡——易于逃亡。 ⑱非世所指名——不为世人所注目。 ⑲名族——即指上文“項氏世世將家”句。 ⑳淮——即今淮河。

布^①、蒲將軍^②亦以兵屬焉。凡^③六七万人，軍下邳^④。

當是時，秦嘉已立景駒^⑤為楚王，軍彭城^⑥東，欲距^⑦項梁。項梁謂軍吏曰：“陳王先首事^⑧，戰不利，未聞所在^⑨。今秦嘉倍^⑩陳王而立景駒，大^⑪逆無道。”乃進兵擊秦嘉。秦嘉軍敗走，追之至胡陵^⑫。嘉還戰一日^⑬；嘉死，軍降。景駒走死梁地^⑭。項梁已并秦嘉軍，軍胡陵，將引軍而西。章邯軍至栗^⑮，項梁使別將朱鷺石^⑯、餘樊君^⑰與戰，餘樊君死，朱鷺石軍敗，亡走胡陵。項梁乃引兵入薛^⑱，誅鷺石。項梁前使項羽別攻襄城^⑲，襄城堅守不下。已拔^⑳，皆阬之^㉑。還報項梁，項梁聞陳王定死^㉒，召諸別

①黥布——即英布。六(今安徽六安)人，以罪受黥面(臉上刺字)之刑，改姓黥。布初起江湖間時，稱當陽君。②蒲將軍——姓名不詳。“蒲”可能是姓，也可能是稱號。③凡——共計。④軍下邳——駐扎在下邳。下邳，故治在今江蘇邳縣南。⑤秦嘉——凌縣(今江蘇宿迁東南)人。景駒——楚國同族。⑥彭城——今江蘇徐州。⑦距——同“拒”。⑧首事——带头起義。⑨未聞所在——當時陳勝為章邯所敗，下落不明。⑩倍——同“背”，背叛。⑪大——各本無此字，《史記會注考證》本據宋本補。⑫之——指秦嘉。胡陵——故治在今山東魚台東南。⑬嘉還戰一日——秦嘉回軍激戰了一天。⑭走死梁地——敗走後死于梁地。梁地，泛指舊戰國時魏境。⑮章邯——秦將，任少府。栗——今河南夏邑。⑯別將——分統一支軍隊的將領。朱鷺石——符离人。⑰餘樊君——姓名不詳。⑱薛——故治在今山東滕縣東南。⑲別攻——分路攻打。襄城——今河南襄城。㉑拔——攻克。㉒阬——同“坑”，作動詞用。下文同此。之一——指守城的軍民。這句說：攻克之後，就把守城的軍民全部活埋。㉓聞陳王定死——聽到陳涉死的確訊。陳涉於秦二世二年，被秦將章邯戰敗，退至下城父(今安徽蒙城西北)，為駕車人莊賈所殺。

將，會薛計事①。此時沛公亦起沛往焉②。

居鄆人范增③，年七十，素居家④，好奇計⑤。往說⑥項梁曰：“陳勝敗固當⑦。夫秦滅六國⑧，楚最無罪。自懷王入秦不反⑨，楚人怜之至今⑩，故楚南公⑪曰，楚雖三戶⑫，亡秦必楚也⑬。今陳勝首事，不立楚后⑭而自立，其勢不長。今君起江东，楚蠶午之將皆爭附君者⑮，以君世世楚將，為能復立楚之后也。”于是項梁然其言⑯，乃求楚懷王孙心民間⑰，为人牧羊，立以为楚懷王⑯，从民所望也。陳

①會薛計事——集中薛地商量大事。 ②沛公——即漢高祖刘邦。字季，沛（今江苏沛县）人。初为泗水亭长，后起兵于沛，称沛公。他这时势力比項梁小。起沛——自沛动身。焉（烟 yān）——語助詞。 ③居鄆（巢 cháo）——今安徽巢县。范增——先为楚懷王的“末将”，后为項羽謀士。 ④素居家——向住在家里。（意思是說，沒有出去做官吏。） ⑤好奇計——善于使用奇謀。 ⑥說（稅 shuì）——用詞令去說动人家。 ⑦固當——原是应当的。 ⑧夫（扶 fú）——提示用的語助詞。六國——指战国时代的楚、燕、齊、韓、趙、魏六國。 ⑨懷王——前 328—前 299 在位，姓芈名槐。前 299 年应秦昭王約至武关会盟，被秦扣留，死于秦，所以說“入秦不反”。反，同“返”。 ⑩怜之至今——这是古汉语中的倒裝句法，就是“至今怜之”。 ⑪楚南公——楚国一位談阴阳的道士。大概因他是楚国南方的老人，故有此名。 ⑫三戶——假設之詞，只是形容其少。后人以为“三戶”是指楚国的昭、屈、景三大姓，不确。一說“三戶”是地名，即下文所說的三戶津，非是。 ⑬这句說：楚国即使留下三戶，还是一定会灭亡秦国的。 ⑭楚后——楚王的后代。 ⑮蠶午之將——四面八方的將領。蠶午，纵横交错如蜂陣。蠶，同“蜂”。午，纵横交叉貌。者——这里是“緣故”的意思。 ⑯然其言——同意范增的話。 ⑰乃求楚懷王孙心民間——隨即在民間尋訪到楚懷王的孙儿叫心的这个人。这一句，也有在“心”字下斷句，將“民間”二字屬下讀。但意思还是一样。 ⑱使心承其祖父名望，以便号召，所以下文說“从民所望也”。“懷王”本是謚號。

嬰为楚上柱国，封五县①，与怀王都盱台②。項梁自号为武信君③。

居数月④，引兵攻亢父⑤，与齐田荣⑥、司馬龍且軍救东阿⑦，大破秦軍于东阿。田荣即引兵归，逐其王假⑧。假亡走楚，假相田角亡走赵。角弟田閒故齐将，居赵不敢归。田荣立田儋子市⑨为齐王。項梁已破东阿下軍，遂追秦軍，数使使趣齐兵⑩，欲与俱西。田荣曰：“楚杀田假，赵杀田角、田閒，乃发兵。”項梁曰：“田假为与国⑪之王，穷来从我，不忍杀之。”赵亦不杀田角、田閒以市于齐⑫。齐遂不肯发兵助楚。

項梁使沛公及項羽別攻城阳⑬，屠之⑭。西破秦軍濮阳⑮东，秦兵收入⑯濮阳，沛公、項羽乃攻定陶⑰。定陶未

①封五县——給以五县的封邑。 ②与怀王都盱台（需移 xūyí）——和怀王同駐在盱眙。盱眙，故治在今江苏盱眙东北。 ③武信君——《史記》中另有一个武信君为陈人武臣。 ④居数月——隔了几个月。

⑤亢父（府 父）——故址在今山东济宁南。 ⑥田荣——本齐國王族，田儋之弟。詳后。 ⑦龍且（居 jiù）——楚之勇將，时任司馬，故称司馬龍且。东阿（ē）——故治在今山东阳谷东北。 ⑧假——田假，曾由齐人立为齐王。 ⑨田儋（丹 dān）——齐國王族。继陈涉后，起兵于狄，自立为齐王，后为章邯所杀。市——音“弗”。与“市”字异。 ⑩数（朔 shuò）使使趣齐兵——（項梁）頻頻派人催促田荣发兵。数，一次又一次。趣，同“促”，催促。 ⑪与国——相互友好之國。 ⑫以市于齐——以此討好齐國。

⑬城阳——汉曾置成阳县。故治在今山东鄆城。 ⑭屠之——大規模殺戮城阳軍民。 ⑮濮阳——今河南濮阳。 ⑯收入——收兵退入。

⑰定陶——故治在今山东定陶西北。

下，去，西略地至郿丘^①，大破秦軍，斬李由^②，還攻外黃^③，外黃未下。

項梁起东阿，西，北至定陶^④，再破秦軍，項羽等又斬李由，益輕秦，有驕色。宋義乃諫^⑤。項梁曰：“战胜而將驕卒惰^⑥者敗。今卒少^⑦惰矣，秦兵日益^⑧，臣為君畏之^⑨。”項梁弗聽，乃使宋義使于齊^⑩。道遇齊使者高陵君顯^⑪，曰^⑫：“公將見武信君乎？”曰^⑬：“然。”曰：“臣論^⑭武信君軍必敗。公徐行^⑮卽免死，疾行則及禍^⑯。”秦果悉起兵益章邯^⑰，擊楚軍，大破之定陶，項梁死。沛公、項羽去外黃攻陳留^⑱，陳留堅守，不能下。沛公、項羽相與謀曰：“今項梁軍破，士卒恐。”乃與呂臣軍俱引兵而東^⑲。呂臣軍彭城東，項羽軍彭城西，沛公軍碭^⑳。

①郿丘——即雍丘，故治在今河南杞縣。②李由——时任秦三川郡郡守，丞相李斯之子。③外黃——故治在今河南杞县东北。④北至定陶——《汉书·項籍傳》作“比至定陶”，較妥。比，等到。⑤宋義——原楚国令尹。諫(jiàn)——規効。⑥卒惰——士氣松懈。⑦少——稍稍。这是宋義的婉轉說法。⑧日益——天天在增援。⑨臣為君畏之——我实在为您担忧。臣，古代对人自謙之称。⑩使于齊——出使到齐国。⑪高陵君顯——封于高陵(在今山东境內)的貴臣，名顯。⑫此处“曰”字的主語是宋義。⑬此处“曰”字的主語是高陵君。⑭論——推斷。⑮徐行——慢慢地去(項梁那里)。⑯疾行則及禍——(要是)去得快就要連累遭殃。⑰秦果悉起兵益章邯——秦廷果然动员全部兵力增援章邯。悉，全部，尽。⑱陳留——今河南陳留。⑲呂臣——初任陳涉將軍。陳涉失敗后，他在新陽組織蒼頭軍繼續反秦，后漢封为宁陵侯。俱引兵而东——項、劉、呂三支軍队都向东方暫退。⑳碭(蕩dàng)——故治在今安徽碭山南。

章邯已破項梁軍，則以為楚地兵不足憂①，乃渡河②，击赵，大破之。当此时，赵歇③為王，陈餘為將，張耳為相，皆走入鉅鹿④城。章邯令王离、涉閒⑤圍鉅鹿，章邯軍其南，筑甬道而輸之粟⑥。陳餘為將，將卒數萬人，而軍鉅鹿之北⑦，此所謂河北之軍也。

楚兵已破于定陶，怀王恐，从盱台之⑧彭城，并項羽、呂臣軍自將之⑨。以呂臣為司徒⑩，以其父呂青為令尹⑪，以沛公為碭郡長⑫，封為武安侯，將碭郡兵。

初⑬，宋义所遇齐使者高陵君显在楚軍，見楚王曰：“宋义論武信君之軍必敗，居數日，軍果敗。兵未戰而先見敗征⑭，此可謂知兵⑮矣。”王召宋义與計事，而大說⑯之，因置以為上將軍⑰。項羽為魯公，為次將⑱，范增為末將⑲，

①則以為——就此認為。楚地兵不足憂——舊楚国境內的反秦軍隊不用再擔心。②河——黃河。③趙歇——趙国后裔，梁人。陳勝起義後，魏国大梁人陳餘、張耳都參加義軍，後來兩人勸說武信君武臣自立為趙王。武臣死後，兩人遂立趙歇為趙王。④走入——退入。鉅鹿——故治在今河北舊平乡西南。⑤王离、涉閒(見jiàn)——都是秦將。王离為王翦之孫。⑥筑甬道而輸之粟——因為一面在包圍敵人，一面又恐敵人抄掠，故筑甬道以輸送糧食。甬道，兩旁有墻垣保護的交通線。⑦而軍鉅鹿之北——陳餘在秦兵合圍之前，已北收常山軍數萬人駐於鉅鹿北面，與章邯軍南北對應。⑧之——前往。⑨項梁戰死後，懷王乘機奪取兵權，將項羽、呂臣的軍隊歸并攏來，由自己帶領。⑩司徒——原系掌管國家的土地和人民的官，此处或系主管后勤給養的軍需官。⑪令尹(yǐn)——楚国的最高官職，掌軍政大權。⑫碭郡長——猶碭郡郡守。⑬初——當初，追敘之辭。⑭征——象征。⑮知兵——懂得軍事。⑯說——通“悅”。⑰上將軍——主帅。⑱次將——副帥。⑲末將——位次於次將。

救赵。諸別將皆屬宋義，號為卿子冠軍①。行至安阳②，留四十六日不進。項羽曰：“吾聞秦軍圍趙王鉅鹿，疾引兵渡河，楚擊其外，趙應其內，破秦軍必矣。”宋義曰：“不然。夫搏牛之蟲不可以破蟻虱③，今秦攻趙，战胜則兵罢④，我承其敝⑤，不勝則我引兵鼓行而西⑥，必舉⑦秦矣。故不如先斗秦、趙⑧。夫被堅執銳⑨，義不如公；坐而運策，公不如義。”因下令軍中曰：“猛如虎，很⑩如羊，貪如狼，彊不可使者⑪，皆斬之！”乃遣其子宋襄相齊，身送之至无盐⑫，飲酒高會⑬。天寒大雨，士卒冻飢。項羽曰：“將戮力⑭而攻秦，久留不行。今歲饑⑮民貧，士卒食芋菽⑯，軍無見糧⑰，乃飲酒高會，不引兵渡河因趙食⑱，與趙并力攻秦，乃曰‘承其敝’。夫以秦之彊，攻新造⑲之趙，其勢

①卿子——尊稱之詞，猶如稱“公子”。宋義是上將軍，為軍中之冠（慣guàn），故合稱“卿子冠軍”。②安阳——在今山東曹縣東南，非河南安陽。③搏牛之蟲不可以破蟻（已 jǐ）虱——咬牛的牛虻，不會去消滅那小小的虱子。用以比喻楚軍的目標在於灭秦，不在於救趙。搏，拍擊。蟲，即牛虻。蟻虱，虱子的統稱。④罢——同“疲”。⑤承其敝——利用秦軍疲困的機會。⑥鼓行而西——大張旗鼓向西進軍。古代擊鼓進軍，鳴金收兵。⑦舉——攻取。⑧先斗秦、趙——先讓秦、趙打起來。⑨被堅執銳——身穿鐵甲、手執利器，即冲锋陷陣之意。被，通“披”。⑩很——不聽從，即倔強之意。⑪彊不可使者——倔強而不听指揮的人。彊，同“強”。以上四語都是暗指項羽。⑫身——亲自。无盐——故治在今山東東平東。⑬飲酒高會——大張筵席，宴請賓客。⑭戮力——協力。⑮歲饑——荒年。⑯菽（書 shū）——豆類。⑰見糧——存糧。見，同“現”。⑱因趙食——依靠趙地的糧草以作軍糧。⑲新造——新建立。